

Analyse interviews

Introductie

In december 2020 zijn 14 logopedisten geïnterviewd over de behandeling van meertalige kinderen. Het doel was om nauwkeuriger in beeld te brengen wat de wensen zijn van logopedisten ten aanzien van hulpmiddelen voor meertalige behandeling bij spraakontwikkelingsstoornissen EN *best practices* op te halen. De geïnterviewde logopedisten zijn werkzaam in de vroegbehandeling van ZG-zorg, op een audiologisch centrum of in de vrijgevestigde praktijk. De gesprekken zijn digitaal gevoerd, door diverse projectleden. Er zijn opnames gemaakt ter ondersteuning van de analyse, de opnames zijn na de uitwerking gewist.

De interviews waren gericht op twee hoofdvragen. Hoofdvraag één betrof de behandeling van meertalige kinderen in de thuistaal (hoe doet de logopedist dit en wat is haar mening daarover). Bij de tweede vraag werd nader ingegaan op wat de logopedist nodig heeft om kinderen meertalig te behandelen. Op deze beide hoofdvragen is doorgevraagd met behulp van vooraf opgestelde sub-vragen. Afsluitend is gevraagd naar aanvullende suggesties en adviezen.

De resultaten zijn geanonimiseerd verwerkt en geanalyseerd in Excel. Na lezing van alle interviews sprongen aanvankelijk vier thema's in het oog waarover logopedisten hun ervaringen deelden en hun wensen kenbaar maakten. Dit waren de thema's diagnostiek, behandeling, deskundigheid en hulpmiddelen. Alle uitspraken van de logopedist zijn daarom in eerste instantie gerubriceerd in deze thema's, waarbij het thema 'werkwijze behandeling' werd onderverdeeld in 'keuze oefenwoorden', 'doelen stellen' en 'overig'. Vervolgens is bij de analyse aangegeven of het directe therapie door de logopedist betrof, informatieoverdracht naar ouders of indirecte therapie (thuis met de ouders). Eventueel kon de vorm nader worden gespecificeerd (digitaal, concreet of mondeling) en kon worden aangevinkt of er een tolk werd ingezet of voorgesteld. Van alle uitspraken is vastgesteld of het ging om de huidige situatie, een behoefte/idee of een knelpunt.

In dit rapport zijn de resultaten van de interviews samengevat en beschreven per thema. Naar aanleiding van de analyse werd het thema 'samenwerking met ouders' nog toegevoegd.

Waar van toepassing is tussen haakjes het nummer vermeld van het interview waar het citaat uit komt.

Thema: Werkwijze diagnostiek

De interviewvragen waren gericht op de behandeling van meertalige kinderen. Toch werden er ook diverse opmerkingen gemaakt over de diagnostiek, als basis voor de behandeling. Om de spraakproblemen in de thuistaal in kaart te brengen wordt Speakaboo gebruikt (3x), worden soms video-opnames gemaakt en besproken (2x) en er worden vragen gesteld aan ouders.

“Eigenlijk begin ik al heel eenvoudig door gewoon te vragen: ‘herken je dit ook in de thuistaal?’. Bij spraak is dat ook wat makkelijker, dan kan je ook gewoon die klank navragen, dat herkent elke ouder wel, dus de /k/ bijvoorbeeld wordt een /t/, doen ze dat in die andere taal ook?”. (5)

Enkele logopedisten vertellen in eerste instantie de fonologische ontwikkeling van het kind in het Nederlands in kaart te brengen, en dan na te gaan of dezelfde problemen voorkomen in de thuistaal. Logopedisten geven aan dat de diagnostiek van fonologische problemen in de thuistaal om verschillende redenen lastig is in de praktijk. Bijvoorbeeld omdat ze onvoldoende kennis hebben over de normale meertalige fonologische ontwikkeling. Ouders kunnen de uitspraak van het kind in de thuistaal vaak ook niet goed beoordelen. Het onderzoeksinstrument Speakaboo wordt niet altijd gebruikt en is in sommige gevallen niet bruikbaar doordat de thuistaal (of het dialect) niet beschikbaar is in Speakaboo.

*“Diagnostiek bij MT kinderen is al lastig. Wat is nu normale meertalige fonologische ontwikkeling?”(1)
“Speakaboo is bekend maar drempel is te hoog om te gaan gebruiken (1)”
“Als een taal niet in Speakaboo zit moet je dat uitvragen bij ouders, is moeilijk. Voorbeeld vroegverworven woorden helpt dan.” (1)
“Ik vraag wel aan ouders om een oordeel te geven over de spraak van hun kind in de eigen taal. Maar vaak krijg je te horen dat dat allemaal prima is, terwijl bij vervolgonderzoek toch blijkt dat er fonologisch toch ook iets in de moedertaal aan de hand is.”(7)
“Zo is het soms al lastig om uit te zoeken welke taal ouders spreken, zoals bijvoorbeeld bij een specifiek dialect.” (12)*

Thema: Werkwijze behandeling, doelen stellen en keuze van oefenwoorden

Het stellen van doelen en kiezen van bijbehorende oefenwoorden in de thuistaal blijkt niet mee te vallen. Er wordt ook opgemerkt dat bij zeer jonge kinderen die nog nauwelijks spreken er andere prioriteiten zijn dan het kiezen van doelklanken.

“De oefening is sterk gericht op het communicatieve aspect, (...). Pas als het kind meer gaat zeggen komen specifieke klanken aan bod. Als we oefenen met klanken zoeken we woorden met die beginconsonant.”(3)

Logopedisten laten zich leiden door verschillende overwegingen bij het kiezen van doelklanken in de thuistaal en het Nederlands:

- Eerst behandelen wat het kind het meeste belemmert, zowel in het Nederlands als in de thuistaal
- Verwervingsvolgorde van klanken in de thuistaal gebruiken om volgorde te bepalen

- Uitgaan van wat in het Nederlands niet goed gaat (klanken / processen) en dat ook in de thuistaal aanpakken (4x), ook omdat je dan zelf een klank beter kunt beoordelen.
- Woordstructuren oefenen, eventueel nonsenswoorden gebruiken
- Samen met ouders woorden kiezen die aansluiten bij de belevingswereld & cultuur van kind en ouders

“Ik heb nu een Syrisch jongetje in behandeling waarbij ik om die reden (moedertaal heeft niet zoveel monosyllabische woorden als NL of Engels) met losse klankeenheden en de visualisatie daarvan ben gaan werken. Op woordniveau lukte het nog niet om hem tot imitatie te krijgen, en ben ik middels klankbeelden zoals in het Dyspraxieprogramma gaan werken. Zo kan ik de woorden visueel maken en kan hij ze door middel van de plaatjes “lezen”. Zo ben ik monosyllabisch in het Nederlands begonnen. En zo kun je dus ook monosyllabisch met nonsenswoorden werken, als deze monosyllabische woorden in de eerste taal niet bestaan. Inmiddels lukken ook langere woorden. Ik hoef ze niet meer helemaal klank voor klank uit te schrijven, en kan dus alleen de klanken die lastig zijn visueel maken. Dit kan nu dus ook in de eerste taal, met langere woorden.”(7)

Sommige logopedisten kiezen er voor om weinig of niets te doen met de thuistaal en alleen fonologische doelen te stellen voor het Nederlands. Deze keuze lijkt voornamelijk gebaseerd op praktische haalbaarheid. Sommige logopedisten hechten niet zoveel belang aan behandelen in de thuistaal.

*“Tot nu toe steeds gedaan en op zich naar tevredenheid is behandeling in het NL en dan zo heel af en toe eens vragen aan ouders, als je een oudergesprek hebt: “Merken jullie ook dat deze klank in het Turks, Chinees of welke taal dan ook voorbij komt?”(14)
 “Ik geef wel huiswerk mee naar huis. Ik heb het dus niet zo vaak bij de hand gehad, meertalige kinderen met fonologische stoornissen. Maar meestal kunnen ouders dan wel een spelletje met NL basale klanken, die niet al te moeilijk zijn en met een duidelijke betekenis voor hen, wel doen.”(14)
 “Voor mij is het behapbaarder om oefeningen in het NL te bedenken. Daar heb ik veel van liggen en de ideeën poppen sneller op.”(14)
 “Zelf oefen ik met NL woorden of klanken. Liefst binnen het thema waar we op dat moment aan werken. Ik heb zelf nog meegewerkt aan het samenstellen van woordenlijsten per thema.”(3)*

Thema: Deskundigheid

Er zijn veel wensen ten aanzien van deskundigheidbevordering. Logopedisten geven in algemene zin aan dat logopedisten ‘over de drempel geholpen moeten worden’ voor meertalige behandeling van spraakontwikkelingsstoornissen. Er worden ook specifieke vragen gesteld en wensen geuit als het gaat om de eigen deskundigheid, zoals:

- Hoe behandel je in de thuistaal en hoe kies je doelen? (7x)
- Hoe leer je meer over de andere taal en specifiek over de fonologische ontwikkeling in andere talen, waar vind ik hierover informatie? (5x)
- Hoe betrek ik (anderstalige) ouders bij de behandeling? (4x)

- Kan ik fonologische fouten wel goed beoordelen in een andere taal? (2x)

Enkele logopedisten hebben een cursus meertaligheid gedaan en daar veel aan gehad, of zijn zelf wat Turks gaan leren om meer te begrijpen over de Turkse taalontwikkeling. De website meertaligheid en taalstoornissen van de VU wordt genoemd als bron van informatie. Verschillende logopedisten geven aan meer ervaring te willen hebben. Als er een tijdje geen meertalige kinderen zijn, is het lastig om de draad weer op te pakken als er dan weer een in behandeling komt.

“O ja, hoe vraag je ook weer een meertaligheidsonderzoek aan, waar vind ik de formulieren voor een meertaligheidsanamnese....etc. Dan doe je weinig ervaring op. Net als met Speakaboo eigenlijk.”

Een logopedist is van mening dat zonder deskundigheidsbevordering en implementatie een hulpmiddel zoals een app onvoldoende gebruikt en benut zal worden.

“Belangrijk dat er meer omheen komt dan alleen een app. Zonder deskundigheidsbevordering en implementatie blijft het op de plank. Zoals ook nog wel met de Speakaboo: mooi instrument, maar wordt nog niet voldoende benut. Bij app ook webinars of studiemiddagen aanbieden waarin logo's gebruik leren te maken van de app”.

Thema: Hulpmiddelen bij de behandeling

Hieronder volgt een weergave van de gebruikte of gewenste hulpmiddelen en oefeningen voor meertalige behandeling van spraakontwikkelingsstoornissen, zoals naar voren is gekomen tijdens de interviews.

Auditief bombardement (14x genoemd)

Logopedisten zoeken naar manieren om het 'auditief bombardement' (gebruikelijke oefening bij fonologische behandeling volgens Hodson & Paden) thuis aan te bieden aan het kind. Dit kan zowel in het Nederlands als in de thuistaal, afhankelijk van het doel. Voor het Nederlands kan de logopedist een (video)opname maken. Voor de moedertaal kunnen ouders woorden inspreken, bijvoorbeeld op de Ipad, die het kind dagelijks kan luisteren. Een logopedist zou het handig vinden als zij een auditief bombardement kan genereren in de te ontwikkelen app.

“Ook optie om auditief bombardement te genereren dat ouders meteen kunnen laten horen.” (1)

“Filmpjes voor een auditief bombardement in de thuistaal. Of misschien een filmpje waar het kind naar kan kijken tijdens het bombardement met een leuke verrassing op het eind. (zie a t/m d)” (6)

“Ik geef ook wel een auditief bombardement mee (visueel, want ik maak een filmpje met de telefoon). “ (6)

“woorden met de doelklank (ca. 15-20) in laten spreken door ouder op ipad (kind dagelijks laten luisteren en kijken)”(6)

Minimale paren (7x genoemd)

In de (fonologische) behandeling wordt in het Nederlands vaak gebruik gemaakt van minimale paren. Logopedisten uiten hun twijfels over de haalbaarheid van oefenen met minimale paren in de moedertaal, ook al is het wel wenselijk. Een logopedist geeft aan dat haar ervaring is dat ouders graag oefenen met veel verschillende woordjes, ook met het oog op woordenschatuitbreiding.

“Helemaal mooi is om er ook minimale paren in te hebben (maar is het praktisch haalbaar??), maar prioriteit auditief bombardement.”(1)
“c. Minimale paren met veelvoorkomende substituties d. Woordenlijst met doelklank (inclusief nl vertaling) evt. foto’s/plaatjes waarmee we spelvormen kunnen bedenken. Evt. scripts van spelsituaties.”(6)
“Maar voor ouders lijkt het heel vreemd om bijvoorbeeld maar met één of twee minimale paren te werken. Ze willen dan heel graag VEEL woordjes om mee te oefenen. Omdat bij deze kinderen vaak juist ook de woordenschat een groot probleem is, is dat ook goed te begrijpen.” (7)

Woordenlijsten/ middelen om woorden te vinden en gebruiken (5x genoemd)

De logopedisten geven veel suggesties en wensen omtrent het genereren van oefenwoorden in de thuistaal. Men wil graag woorden kunnen selecteren op doelklank. Logopedisten willen graag oefenen met woorden die frequent voorkomen en die relevant zijn voor het kind. Een lijst met de eerste 50 woorden in verschillende talen zou handig zijn. De logopedist kan de woorden niet goed uitspreken in de thuistaal, daarvoor zijn audio-opnamen van de woorden nodig. Als je een ouder de woorden laat inspreken moet deze ouder wel kunnen lezen. Logopedisten hebben zelf wel ideeën voor werkvormen en leuke oefeningen maar foto’s of plaatjes bij de woorden zijn wel helpend om spelvormen te bedenken.

“Woordenlijst met doelklank (inclusief Nederlandse vertaling) , eventueel foto’s/plaatjes waarmee we spelvormen kunnen bedenken. Eventueel scripts van spelsituaties.”(6)
“Daarnaast is een lijst aan frequente woorden in verschillende talen op klankvolgorde handig voor het kiezen van woorden in een auditief bombardement. Je kan hierbij dan ook de woorden kiezen voor verschillende werkvormen. Werkbladen zijn niet per sé nodig, hier kan je zelf iets voor bedenken.”(10)
“Daarnaast zou ik best een lijstje (en audiobestand) willen hebben van de eerste 50 woorden in elke taal.”(3)
“Dat is dan die Thuistaaltool, dat je een rijtje woorden hebt die ook een beetje relevant zijn. Die wat dwingender context af kunnen dwingen. Waar je echt leuke oefeningen mee kunt doen.”(5)
“Hoogfrequente woorden, keuken, slaapkamer, school woorden, met korte instructie hoe de oefeningen gaan.”(5)
“Het allerbeste is dat de woorden ook auditief aangeboden en dus ingesproken zijn, ev met filmpjes en in ieder geval audio-opnames. Dit omdat de uitspraak door de logopedist onvoldoende zal zijn. De ouder zal dit beter kunnen, maar dan moet de ouder wel kunnen lezen.”(5)

Handreiking / protocol (3x genoemd)

Er wordt een aantal keer gevraagd om een handreiking of protocol voor meertalige behandeling bij spraakontwikkelingsstoornissen. Anderen lijken hier ook op impliciete wijze om te vragen.

“Er is nog veel onwetendheid bij logopedisten (...)” (4)

“Ik zou nu zeggen focus op handreiking voor logopedist hoe meertalige fonologische behandeling op te stellen. Dat heeft wat mij betreft echt prioriteit boven handreiking voor ouders in hun eigen taal” (1)

Eén van de geïnterviewde logopedist (9) voelt zich nog niet bewust bekwaam maar eerder bewust onbekwaam in het behandelen van meertalige kinderen in de thuistaal.

Andere hulpmiddelen die genoemd zijn

De logopedisten geven voorbeelden van hulpmiddelen die (ook) bruikbaar kunnen zijn voor behandeling van spraakontwikkelingsstoornissen in de moedertaal. Het Nederlandstalig Logo-art online wordt als voorbeeld genoemd en een aantal websites en een app:

- <https://www.mondiaallogopedie.nl/onze-diensten/specialisaties/> zie dan in het menu de 100 woorden challenge (5)
- De app MOEDinNT2 [Moedint2](#) (10)
- Website van de VU [MEERTALIGHEID EN TAALSTOORNISSEN - Overzicht Talen \(weebly.com\)](#) (9)

Er wordt ook gevraagd om een overzicht of verwijzing naar diverse hulpmiddelen en informatiebronnen zoals websites.

“Als klinisch linguïst zou het helpen als de info over de talen en bijvoorbeeld de klankinventaris meer op één plek zou staan.” (1)

*“Ik zou heel graag **informatie** over de behandelingen **in de betreffende talen** hebben, zodat ik ouders beter kan uitleggen wat de bedoeling is. “ (7)*

Een lijst met websites waar meer informatie te vinden is over de contrastverwerving en klankverwervingsvolgorde in verschillende thuistalen zou handig zijn (9)

App als hulpmiddel

De meeste logopedisten zien een app wel als een bruikbaar hulpmiddel. Er worden echter ook kanttekeningen geplaatst bij het gebruik van een app, bijvoorbeeld omdat ouders niet altijd digitaal vaardig zijn of omdat er kosten verbonden zijn aan benodigde apparatuur.

“App is lekker concreet voor ouders, helpt ook bij hen de drempel weg”(1)

“Is een tool of iets digitaals persé de beste oplossing i.v.m. ouders die niet zoveel digitale vaardigheden hebben, of een kind dat niet zo voorzichtig doet en de iPad stuk laat vallen zonder dat er geld is om een nieuwe te kopen.”(14)

Met betrekking tot het ontwikkelen van een app als hulpmiddel worden verschillende suggesties gedaan. De suggesties hebben betrekking op het selecteren van doelwoorden, weergeven van resultaten en features zoals de mogelijkheid om iets in te spreken.

*“In app liefst ook info over **foneeminventaris van vreemde taal** plus gemarkeerd wat overlapt met fonemen in NL.” (1)*

*“Ik zou het zelf prettig vinden als je op **klankvervang** kunt zoeken.” (2)*

*“Het zou helpend zijn om **resultaten** in de app bij te houden en zo een evaluatie te zien of te vergelijken met andere casussen.”(4)*

*“Voor een app zou het aantrekkelijk zijn als **ouders ook iets kunnen inspreken** in de app, dit maakt het ook aantrekkelijker voor ouders om te werken aan de uitspraak. Zo kan de logopedist ook zien hoe ouders aan de slag gaan met de oefeningen.” (10)*

*“Verder werken wij op de groep veel met **Jules voor TOS** (Kentalis). Misschien zou de app daarop aan kunnen sluiten.” (2)*

Thema: Werkwijze behandeling: overig

De variatie in deze categorie is erg groot, en daarom wordt hier onder alleen weergegeven wat vaker voor kwam, of opvallend was.

De variatie

Logopedisten verschillen in hun manier van werken, waarschijnlijk vooral door cursussen (meertaligheid) die zij wel of niet gevolgd hebben, hun ervaring met meertalige kinderen, en door de context waarbinnen zij werken. In de Vroegbehandeling mist men het frequente contact met ouders, maar kunnen zij zo nodig soms wel gebruik maken van een tolk. In de logopedie-praktijken is er geen mogelijkheid om een tolk te gebruiken (te duur), maar ziet men de ouders meestal elke behandeling zodat de afstemming makkelijker is. Hoe een behandeling lukt hangt uiteraard ook af van de manier waarop ouders reageren op het behandel aanbod.

De communicatie met ouders kan een uitdaging zijn, vooral als het er om gaat om uit te leggen wat de bedoeling is van het oefenen, en hoe het precies gedaan moet worden. Sommige logopedisten vinden aandacht voor de thuistaal erg belangrijk, andere twijfelen expliciet of er bewijs is dat behandelen (ook) in de thuistaal beter werkt dan alleen in het Nederlands.

Twijfels

Een minderheid van de logopedisten verwoordt twijfels aan het nut van diagnostiek en behandeling in de thuistaal (**3x genoemd**)

“Ik vraag me ook wel af wat de evidentie is, de meerwaarde van oefenen in de moedertaal? Want ik heb tot nu toe wel transfer gezien, dat als de klank er in het NL is, die ook wel in de moedertaal komt.”(14)

“Ik zou er wel nieuwsgierig naar zijn of dat ouders meer motiveert, oefeningen in de eigen taal.”(14)

“Er zijn vaak oudere broers en zussen waardoor het Nederlands al heel veel het gezin in is gekomen. De ouders zijn vaak laag opgeleid, spreken – dat is echt puur gevoel wat ik nu zeg, dat kan ik niet echt onderbouwen maar ik heb het idee dat er echt heel simpel gesproken wordt, en dat ze dus met die thuistaal heel weinig kunnen. Het is voor het

dagelijks leven niet relevant meer. Het Nederlands is de dominante taal en daar behandel je in.” (5)

Samenwerking met ouders

Samenwerken met ouders ziet men als belangrijk, evenals de aandacht voor de thuistaal. Soms kan men gebruik maken van een tolk, soms vraagt men of de ouder iemand mee kan nemen die Nederlands spreekt, één logopedist zegt daarnaast ook Google translate te gebruiken om te communiceren (6). Op de Vroegbehandeling is de communicatie wel intensief via email, of andere digitale hulpmiddelen. Niet alle ouders reageren daar op.

Eén logopedist geeft aan daar mee te worstelen:

“Ik ben meer gemotiveerd als ik ook wat terugkrijg, dus dat ligt buiten mijn invloed. Hoewel, als ik iets in de moedertaal meegeef, zijn ze misschien meer gemotiveerd.” (14) Zij reflecteert hier op : *“Ik heb meer geduld met NL-talige ouders dan met ouders met een niet-NL achtergrond. Ik word me hier nu het afgelopen half jaar bewust van.” (14)*

Ook non-verbale communicatie wordt gebruikt:

“Ze geeft ouders zo veel mogelijk informatie over de taal- en spraakontwikkeling van het kind en hoe ouders dit het beste kunnen stimuleren. Zo moedigt ze aan om ook liedjes te luisteren en boekjes te lezen in de thuistaal zodat er meer input is vanuit de thuistaal. Om ouders dit duidelijk te maken, maakt ze veel gebruik van non-verbale communicatie.” (4).

De inzet van filmpjes wordt regelmatig genoemd (5x) Vooral om ouders te laten zien hoe een oefening gedaan moet worden. Maar ook om informatie te krijgen over wat er thuis gebeurt.

Monitoren van behandelresultaten

Het monitoren van behandelresultaten voor de thuistaal heeft ook de aandacht, en men ziet verschillende oplossingen:

- *Speakaboo opnieuw afnemen. Verstaanbaarheid opnieuw scoren. Behandeldoelen meten. (6)*
- Ze vragen ouders naar de verstaanbaarheid. Soms vinden ze het lastig om dit zelf te beoordelen, maar kunnen ze wel aangeven dat familie het kind beter kan verstaan.
- Ze vragen ouders of ze een in het NL geoefende klank (of woordtemplaat) ook terughoren in de thuistaal.

Ideeën / hulpmiddelen voor communicatie met ouders

Verschillende logopedisten vragen om hulpmiddelen om ouders uit te leggen wat de bedoeling is van een oefening, en hoe die moet worden gedaan. Geïnterviewde 5 geeft hiervan verschillende voorbeelden, onder andere:

“Het zou mooi zijn als je een korte uitleg hebt met wat voorbeeldjes, hoe ze die woorden in het dagelijks leven terug kunnen laten komen. Dan zit je al op dril-niveau en dan moet ie al beheerst worden, zo iets zoek ik”. (5)

Een ander idee is om geen schriftelijke informatie te geven (lastig voor ouders die niet goed kunnen lezen) maar een uitleg te laten inspreken.

Cultuurverschillen

Tenslotte noemen 3 logopedisten **cultuurverschillen** als knelpunt.

“Ouders moeten vooral de druk om te praten afleren. Ze zijn vaak heel resultaat gericht.” (3)

“Maar voor ouders lijkt het heel vreemd om bijvoorbeeld maar met één of twee minimale paren te werken. Ze willen dan heel graag VEEL woordjes om mee te oefenen.”

“Ouders vinden het heel belangrijk om de /r/ de oefenen omdat het in de thuistaal heel raar wordt gevonden als je die klank niet goed uitspreekt.

Samenvatting

Interviews over meertalige fonologische behandeling

ThuisTaalTool is een deelkrachtproject waarin hulpmiddelen worden ontwikkeld om jonge meertalige kinderen te laten oefenen in hun thuistaal.

Als vervolg op een breder uitgezette schriftelijke enquête zijn in december 2020 14 logopedisten diepgaander geïnterviewd over hun huidige werkwijze en de wensen voor een fonologische behandeling van meertalige kinderen.

Huidige werkwijze

Als logopedisten de thuistaal meenemen in de behandeling, kiezen ze vaak voor de behandeling van klanken die overlappen met het Nederlands. Deze klanken zijn goed te beoordelen door een logopedist en men hoopt op transfer van de ene taal naar de andere. Klanken die de communicatie sterk belemmeren, komen dan het eerst voor behandeling in aanmerking.

Niet alle geïnterviewde logopedisten behandelen de thuistaal. Gebrek aan kennis van en hulpmiddelen in de thuistaal worden hiervoor als belangrijkste redenen genoemd. Een enkele logopedist hecht niet zoveel belang aan een behandeling in de thuistaal.

Wensen

In het gesprek over de wensen van logopedisten komen twee belangrijke thema's naar voren, namelijk het bevorderen van de eigen deskundigheid en de beschikbaarheid van hulpmiddelen.

Waar het gaat om de deskundigheid geven logopedisten aan 'over de drempel geholpen te moeten worden' voor meertalige behandeling van spraakontwikkelingsstoornissen. Daarbij hebben sommige logopedisten het knelpunt dat ze maar weinig meertalige kinderen zien, waardoor ze geen routine opbouwen in de aanpak. Het stellen van doelen in een andere taal en achtergrondkennis van de betreffende taal, worden het meest genoemd als onderwerp waarin men geschoold wil worden.

Hulpmiddelen waar logopedisten graag over zouden willen beschikken zijn onder andere een auditief bombardement en woordenlijsten in een andere taal. Daarnaast worden minimale paren en informatie voor ouders in de doeltaal veel genoemd.

Alle logopedisten benadrukken dat hulpmiddelen alléén onvoldoende zijn. Een goede scholing in meertalige behandeling en het gebruik van de hulpmiddelen worden onmisbaar geacht.

De resultaten van de interviews zijn gebruikt als input voor een pilot die medio oktober 2021 gaat starten en tot 1 april 2022 gaat duren. In deze pilot zullen 8 logopedisten een meertalig kind in de thuistaal gaan behandelen met een -binnen het project ontwikkelde- methodiek en hulpmiddelen.